

# Porquie Djan-Isaa n'amâve pas lo télégraphe

Autor(en): **Marc / Cordey, Jules**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **77 (1950)**

Heft 7

PDF erstellt am: **23.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-227314>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

pas sans émotion que je me souviens du Conteur vaudois et des articles signés « Marc à Louis », et aussi de notre rencontre de 1930. J'ai plaisir à savoir qu'on rassemblera ses créations éparpillées au courant de la plume et où, volontiers, il a été question du félibrige, de la Provence et de Maillane.

Dites à Monsieur Cordey que notre vieux

et cher Félibrige est heureux de lui exprimer, par son capoulier, et par le doyen de ses associés, de Suisse, vous-même, ses bons souhaits.

Je vous charge de me représenter, le 4 mars, et de parler en mon nom...

Et vive Cordey, nos Sôci, votre pays et la Provence !

(signé) Frédéric Mistral, capoulier.

\* \* \*

Voici enfin un des premiers articles parus dans l'ancien Conteur vaudois et dû à la plume de M. Jules Cordey.

### Porquie Djan-Isaa n'amâve pas lo télégraphe

Vo congnâite prau ci bocon de fiertsau qu'on aguelhie su dai potî et qu'on fâ ein-tortollhi su dai s'affère quemet lo chêtse-moque à l'onellio Sami. On lai dit lo télégraphe, que l'è oquie de pardieu bin quemoudo. L'è quemet on tsin que sarâi grand du Mordze à Lozena, se on lai tire la tiuva à Mordze, ie dzappe à Lozena. Eh bin ! l'è onn'affère que Djan-Isaa n'amâve pas. Faillâi l'oure déblliotta aprî ci « dégrusse-solâ » que l'appelâve. Accuta vâi, assebin et vo mé dera se n'avai pas réson d'ître eingrindzi.

L'îre d'à premî iô on avâi établli elliau poti ; Djan-Isaa avâi `na coumechon à fère à Choumaque que tapâve lo couai pè vè la Mébre ; dévessâi lai portâ dai solâ tot battant naôvo po lau fère mettre dai tatses et pu reimporta ein mîmo teimps lé vilho que l'avâi fé rapetassi on bocon. Quemet fasâi tsaud, ie s'arrîte pè l'Union po bâire on verro, iô traôve galèza compagni : lo martsau, on marchand de bâo de pè Etsalleins, et que sé-io tant. Vo sède que lè z'haôres ao cabaret passant pe rido qu'au pridzo et que Djan-Isaa sé fut bin amusâ et que fut ho et bin blliet, lo marchand lai dit po rire :

— Mâ, ne sa-to pas lai télégraphii à ton Choumaque, justameint lo fi passe devant tsi li. Accou té solâ su lo fiertsau. l'électricita va lè fère décheindre ein avau et le cardagni lè z'arrîtera au passâdzo.

— Lè onn'idée, que sé dit Djan-Isaa, que ne lai cougnessâi rè.

Adan, ie monte su onn'étsila et va aguelhi sè solâ à cambellion su ci fi d'aragne, pu revint fini sa quartetta.

A sti momeint, on roudeu, qu'avâi met dai cargue de couai quasu rodzo, tote défrepensaies, passâve perquie. Quand vâi elliau biaux solâ et que nion ne le guegnîve, ie monte amon lo poti, lè z'eimpougne et lai met lè sin à la pllièce, pu se dèpatse dè corre quemet se l'avâi z'u tote lé tragalles dau monde aprî li.

Quoque minute aprî, Djan-Isaa sô et quand vâi elliau pourre charguette que lo dzoran chacosâi tant misérablîameint, asse lerdzire que l'irant, ie fâ tot dzoïo :

— Tot parâi ! cein que l'è portant que ci télégraphe : a-te que lo que l'a fè bailli mé solâ ao cardagni et que m'a rapportâ lè villho.

Ora, ne sé pas quemet cein a fini, ma pllic tâ, quand Djan-Isaa n'a pas trovâ sé solâ naôvo. l'a adi cru que l'électricità lè lai avâi soupiâ et dégrussi.

Marc à Louis.